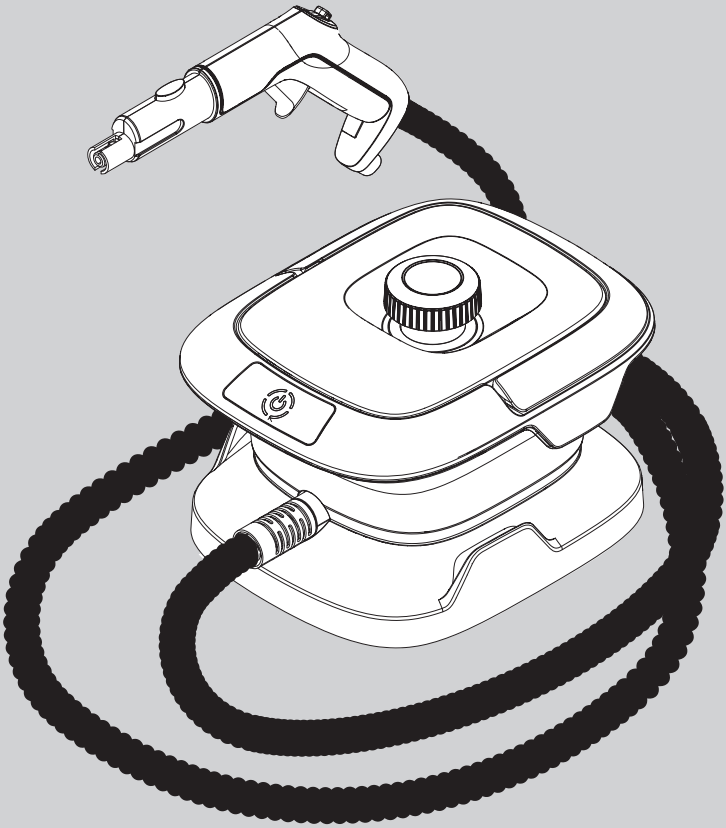
WAGNER



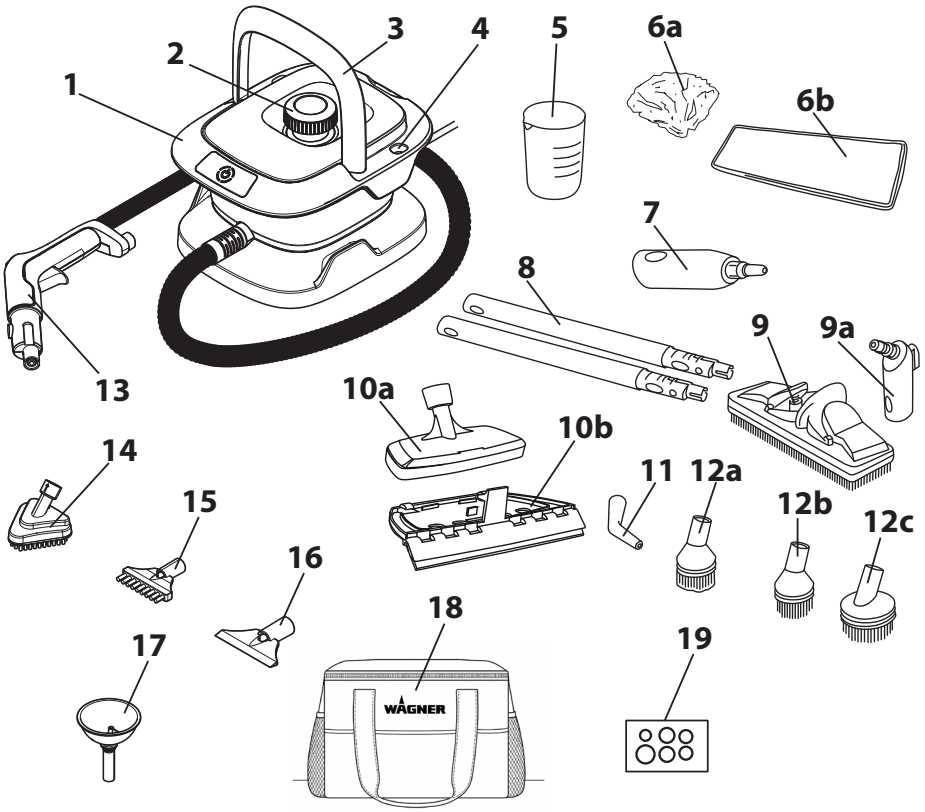
REVIVE STEAMER 620

DA SV NO

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE DRIFTSVEJLEDNING
ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL-DRIFTSINSTRUKTIONEN
OVERSETTING AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

wagner-group.com

BESKRIVELSE OG RESERVEDELE / BESKRIVNING OCH RESERVDELAR / BESKRIVELSE OG RESERVEDELER



DA 1–12
SV 13–24
NO 25–36

☎ + ✉ + 🖷 38

Inholdsfortegnelse

1. Generelle sikkerhedsanvisninger 2
2. Tekniske data 4
3. Beskrivelse/ Leveringsomfang 4
4. Anvendelsesområde 5
5. Betjeningselementer og indikatorer på udstyret 5
6. Montaje 5
7. Idrifttagning 7
8. Arbejdet med damprenseren 7
9. Genopfyldning af vandbeholderen 8
10. Rengøring og vedligeholdelse 9
11. Afhjælpning af fejl 9
12. Reservedelsliste 10

Forklaring af de anvendte symboler

	Dette symbol gør opmærksom på en potentiel fare for dig eller apparatet. Under dette symbol finder du vigtige oplysninger om, hvordan du undgår personskader og skader på apparatet.
	Fare for elektrisk stød
	Angiver gode råd ved anvendelsen samt andre særligt nyttige henvisninger.
	Fare for skoldning: Udtrømmende damp er varm
	Fare for skoldning: Ved arbejde over hovedhøjde kan der dryppe varmt vand ned
	Pas på, fare for forbrænding: Overfladen kan bliver varm under brug.
IPX4	Beskyttelse mod stænkvand fra alle retninger

HJERTELIG TAK FOR DIN TILLID

Vi ønsker dig tillykke med købet af denne mærkevare fra Wagner og er overbevist om, at du vil blive meget glad for den. Læs betjeningsvejledningen nøje igennem, og læg mærke til sikkerhedsanvisningerne, inden maskinen tages i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt og vedlæg den produktet, hvis du engang giver det videre.
Vi står gerne til din rådighed vedrørende spørgsmål, ideer og ønsker på det telefonnummer, der er angivet på bagsiden, eller på e-mailadressen spekter@spekter.dk.

1. Generelle sikkerhedsanvisninger

Vigtigt!



Det er vigtigt, at du læser samtlige anvisninger. Hvis du ikke omhyggeligt følger de nedenfor anførte anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt og vedlæg den produktet, hvis du engang giver det videre.

a) Hold dit arbejdsområde rent og godt belyst. *Uorden eller et ubelyst arbejdsområde kan medføre ulykker.*

b) Hold børn og andre personer på afstand, når det elektriske værktøj anvendes. *Hvis din opmærksomhed bliver aflfledt, kan du miste kontrollen over apparatet.*

c) Apparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke på nogen måde ændres. Anvend ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordede apparater. *Uforandrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektrisk stød.*

d) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. *Der er forhøjet risiko for elektriske stød, når din krop er forbundet til jord.*

e) Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, når de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.

f) Børn må ikke lege med produktet. *De kan brænde sig eller få elektrisk stød.*



OBS! FARE FOR KVÆSTELSER!

Arbejde med varm damp (ca. 100 °C) kan medføre alvorlige skoldninger.
Ret ikke dampen mod mennesker, dyr, elektriske apparater (f.eks. ovnes indvendige dele), stikdåser og temperaturfølsomme genstande.
Undgå at berøre dyser og børster under anvendelsen.
Anvend altid passende beskyttelsestøj/- handsker.

- Damprenseren er kun beregnet til brug i husholdningen, og den må ikke udsættes for regn.
- Lad aldrig damprenseren være uden opsyn, mens den er sluttet til nettet.
- Lås altid aftrækkerbøjlen, når damprenseren ikke er i brug.
- Hold børn på afstand af apparatet, når det er tændt eller køler af.
- Anvend ikke damprenseren, hvis den er faldet ned, hvis der er synlige skader, eller hvis den er utæt.
- Kontroller, at tilbehørsdele er tilsluttet korrekt til hinanden. Hvis dette ikke er tilfældet, er der fare for skoldninger!
- Anvend ikke damprenseren, uden at der vand i beholderen.
- Brug kun rent vand – uden hjælpe- og tilsætningsstoffer – sammen med apparatet.
- Fyld ikke for meget vand i beholderen. Hvis der fyldes for meget vand i beholderen, kan det medføre skader eller kvæstelser.
- Vær opmærksom på, at der kan dryppe vand ned, når der arbejdes over hovedhøjde.
- Hold hele kroppen - herunder også fødderne - på afstand af dampstrålen. Anvend ikke apparetet med bare fødder eller åbne sko eller sandaler.
- Damprenseren bliver varm under anvendelsen. Flyt kun damprenseren i bæregrebet.
- Vær især forsigtig, hvis du arbejder på trapper eller trappestiger.
- Sørg altid for, at apparatet står på et sikkert, plant sted (på gulvet).
- Anbring aldrig apparatet på hovedet, og tip det ikke mere end 45°, når det er tændt eller udvikler damp.
- Stå aldrig på damprenseren, slangen eller damppladen.
- Træk og bær aldrig damprenseren i ledningen eller slangen. Ledning og slange må aldrig blive klemt i en dør eller anbringes hen over skarpe kanter eller hjørner. Hold ledning og slange på afstand af varme overflader.
- Hvis ledningen eller slangen bliver beskadiget, skal disse straks udskiftes af producenten eller en autoriseret reparatør for at undgå farer.
- Damprenseren må kun sluttes til jordede stik, da der ellers er fare for elektrisk stød.
- Som ekstra beskyttelse mod elektrisk stød anbefales det at montere et HFI-relæ (30 mA) i strømtilslutningen.
- Ved anvendelse af forlængerledning: Op til en længde på maks. 10 m skal ledningens tværsnit være min. 3 x 1 mm^2.
- Træk ikke netstikket ud af stikdåsen i ledningen, men tag altid fat i stikket.
- Tag aldrig fat i stikket eller damprenseren med våde hænder.
- Afbryd damprenseren fra nettet, når den ikke anvendes. Sluk altid først på tænd-/ slukknapen, og tag derefter netstikket ud.
- Afbryd altid damprenseren fra nettet efter brug, og lad den køle af, inden den rengøres.

- Lad damprenseren køle helt af, inden den tømmes.
- Dyp aldrig netledning, stik eller damprenseren i vand eller andre væsker.
- Opbevar altid damprenseren i tørre og frostfrie omgivelser i tømt tilstand.
- Anvend altid originale reservedele og originalt tilbehør fra WAGNER!

2. Tekniske data

Tekniske data	
Spænding	230 V ~ , 50 Hz
Effektforbrug	1500 W
Beskyttelsesklasse	I
Beholdervolumen	1200 ml
Opvarmningstid	op til 9 minutter
Anvendelsestid med en fyldning af beholderen	op til 45 minutter
Slangelængde	2,4 m
Netledningens længde	2,4 m
Vægt	ca. 3,4 kg

3. Beskrivelse/ Leveringsomfang

Illustrationen til denne tabel finder du i starten af brugsanvisningen.

Beskrivelse/ Leveringsomfang	
1) Basisapparat	2) Beholderdæksel
3) Bærehåndtag	4) Pistolholder
5) Målebæger	6) Aftørringsklud: a) til tekstilbørste b) til gulvbørste
7) Lige adapter til dyser og børster	
8) Forlængerrør	9) Gulvbørste og vinkeladapter (9a)
10) a) Vindues-/fliserenser b) Tekstilbørste	11) Vinkeldyse
12) Børster: a) lille (messing), b) lille (nylon), c) stor (nylon)	13) Damppistol
14) Trekantet børste	15) Fugebørste
16) Skraber	17) Tragt
18) Transporttaske	19) Reservepakninger

4. Anvendelsesområde

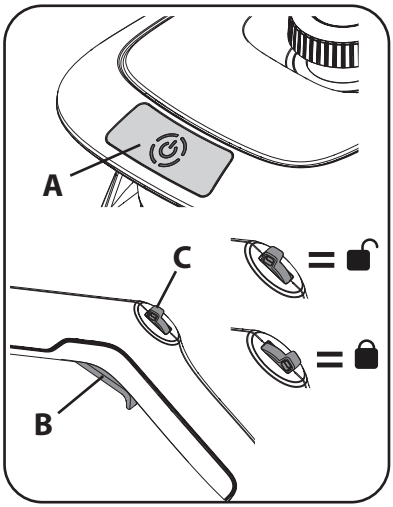
Damprenseren er med sit store udvalg af tilbehør egnet til rengøring af diverse varmebestandige overflader. Der må kun anvendes klart vand uden tilsætningsstoffer. Det er ikke tilladt at anvende apparatet til andre formål eller på andre måder end dem, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

5. Betjeningselementer og indikatorer på udstyret

A: Tænd/sluk-kontakt:
- Lyser rødt under dampgenereringen
- Lyser grønt, når appratet er klar til brug

B: Aftrækkerbøjle: Hold den inde, så der udstødes damp. Tryk på denne, når apparatet er slukket og afkølet, for at udløse trykket.

C: Låsning af aftrækkerbøjle:
Skub kontakten op for at låse op.
Når aftrækkeren slippes, låses den automatisk.

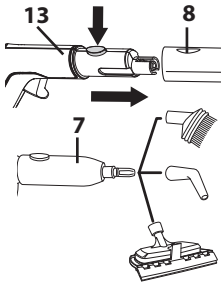


6. Montaje

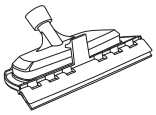
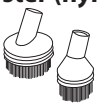
OBS! Damprenseren skal være slukket, og alle de enkelte dele skal være kølet af, inden der udføres monteringsarbejde!

Tilbehør til den lige adapter

Med den lige adapter kan alt tilbehør, undtagen gulvbørsten, fastgøres til damppistolen.

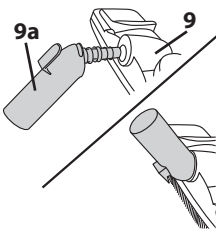


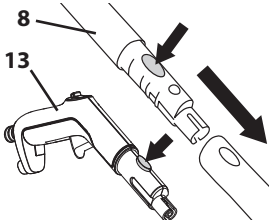
- Tryk knappen på damppistolen (13) ned.
- Skyd den lige adapter (7) på pistolen, efter behov med eller uden forlængere (8).
- Skyd tilbehøret på den lige adapter (se nedenstående oversigt for detaljer om de forskellige tilbehørsdele).

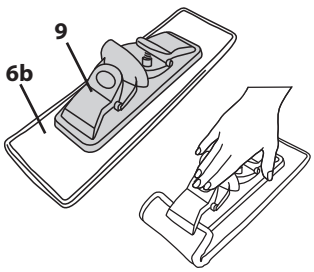
Vindues-/fliserenser	**Tekstilbørste**	**Vinkeldyse**
		
Fremragende til rengøring af brusekabiner, fliser, vinduer og glasoverflader. **Må ikke bruges på glas, når temperaturen er under 10˚ C, der er risiko for brud.**	Med afmonteret gummiliste egnet til damprensning af tøj, polstring og madrasser (til bekæmpelse af husstøvmider).	Til desinfektion af badeværelses- og køkkenarmaturer og svært tilgængelige steder.
Børster (nylon)	**Børster (messing)**	**Fugebørste**
		
Nylonbørsterne kan bruges på svært tilgængelige steder omkring håndvaske og badeværelsesarmaturer.	Messingbørsterne er velegnet til at fjerne fedt og snavs fra griller og ovne.	Flisefuger kan rengøres særligt godt med fugebørsten.
Trekantet børste	**Skraber**	
		
Den trekantede børste hjælper i forbindelse med rengøring af hjørner og kanter.	Genstridige aflejringer kan fjernes med skraberen.	

Tilbehør til vinkeladapteren

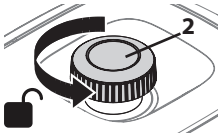
- Sæt vinkeladapteren (9a) i gulvbørsten (9). Adapteren skal pege nedad.
- Drej vinkeladapteren (9a) 180°.
- Tryk på knappen på forlængeren (8), og isæt denne i vinkeladapteren.
- Isæt den anden forlænger, og tilslut den til damppistolen (13).
- Læg ved behov kluden (6b) på en jævn overflade, og sæt gulvbørsten (9) på den.
- Tryk på en af gulvbørstens klemmer, og fastgør kluden. Gentag med den anden klemme.





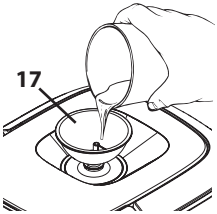


7. Idrifttagning



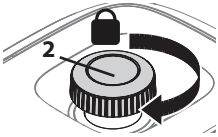
Brugen af destilleret vand forlænger damprenserens levetid.

Fyld kun damprenseren, når den er afbrudt fra nettet.

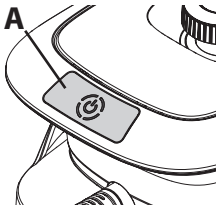


- Drej beholderens dæksel (2) imod uret for at skrue det af.
- Fyld damprenseren med maks. 1200 ml vand ved hjælp af tragten (17).
- Sæt igen beholderens dæksel (2) på, og skru det godt fast.
- Sæt netstikket i, og tænd for damprenseren.
  TÆND-/SLUK-kontakten (A) lyser rødt og indikerer dermed opvarmningsfasen.

Hvis der trykkes på aftrækkerbøjlen, når TÆND-/SLUK-kontakten lyser rødt, kan der løbe varmt vand ud af damprenseren.



- Så snart TÆND-/SLUK-kontakten (A) lyser grønt, er damprenseren klar til brug (dette kan afhængigt af den påfyldte mængde tage op til 9 minutter).

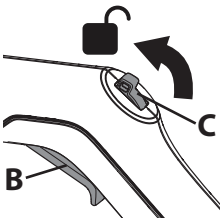


8. Arbejdet med damprenseren

Generelt

OBS! Skift kun tilbehør, når damprenseren er slukket, og alle de enkelte dele er kølet af!

- Tryk låsen (C) op for at låse aftrækkeren (B) op.
- Tryk på aftrækkerbøjlen (B), så der udstødes damp.
  Når aftrækkeren slippes, låses den automatisk.



Under arbejdet kan TÆND/SLUK-kontakten lyse rødt igen. Slip i så tilfælde aftrækkerbøjlen, så der igen kan blive opbygget damptryk (dette bør ikke vare mere end 40 sekunder). **Hvis der trykkes på aftrækkerbøjlen, når TÆND-/SLUK-kontakten lyser rødt, kan der løbe varmt vand ud af damprenseren.**

Hvis arbejdet afbrydes i længere tid, kan der samle sig lidt vand i dampslangen under afkølingen. Når der igen tændes for damprenseren, kan der derfor komme en lille vandstråle (kan være varm) ud af slangens ende, når aftrækkerbøjlen trykkes ind. Lad først dette vand løbe ud, inden arbejdet påbegyndes (f.eks. ned i en spand).

Gulv/hynder

Prøv først på tæpper og stoffer på et sted, der ikke kan ses. Nogle materiale og stoffer egner sig IKKE til damprengøring: Dette drejer sig om læder, møbler eller gulve behandlet med voks, kunststoffer, silke eller andre stoffer, der er følsomme over for damp. Må ikke anvendes på uforseglede trægulve, laminatgulve eller uglaserede keramiske overflader.

- Fjern støv fra de overflader, der skal rengøres, inden arbejdet påbegyndes.
- Anvend gulvbørsten (9) med eller uden aftørringsklud (6b), afhængigt af gulvbelægningen.
- Den trekantede børste (14) er nyttig til rengøring af hjørner og kanter.
- Brug tekstilbørsten (10b) til rengøring af tekstiler.

Glas og keramikfliser

Glas kan gå i stykker som følge af termisk chok. Opvarm forsigtigt glasoverflader, inden disse rengøres, ved at rette dampstrålen mod glasset i en afstand på mindst 15 cm. Må ikke bruges på glas, når temperaturen er under 10˚ C.

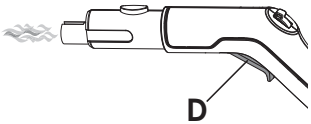
- Vindues-/fliserenseren (10a) er beregnet til rengøring af snavsede fliser og vinduer.
- Flisefuger kan rengøres særligt godt med fugebørsten (15).

Specialanvendelser for dyse og børste

- Vinkeldysen (11), trekantede børste (14) og børsterne (12) kan anvendes til at komme ind i vanskelige hjørner, der normalt er svære at rengøre.
- Børsterne (12) og skraberen (16) egner sig til at skrubbe og løsne fastsiddende snavs på faste overflader. **Messingbørsten (12a) må kun anvendes til ridsefaste overflader (ikke emalje).**

9. Genopfyldning af vandbeholderen

Hvis der hældes vand i en varmtvandstank, kan der komme varm damp og vandstænk ud. Lad damprenseren først køle af i ca. 30 minutter.



- Sluk for damprenseren på tænd-/slukknappen og tag netledningen ud.
- Lad damprenseren køle af i ca. 30 minutter, og udløs trykket i apparatet ved at trykke aftrækkerbøjlen ind.

Vær opmærksom på, at beholderens dæksel (2) af hensyn til sikkerheden ikke kan skrues af, så længe apparatet stadig står under tryk.

- Vent, indtil der ikke længere kommer damp ud, og drej derefter beholderens dæksel (2) imod uret for at skrue det af.
- Fyld damprenseren med maks. 1200 ml vand ved hjælp af tragten (17).
- Sæt igen beholderens dæksel (2) på, og skru det godt fast.

- Tænd igen for damprenseren.
- Så snart TÆND-/SLUK-kontakten lyser grønt, kan arbejdet fortsættes.

10. Rengøring og vedligeholdelse



OBS! Udfør kun rengøring og vedligeholdelse af damprenseren, når denne er slukket og alle de enkelte dele er kølet af.



For at sikre, at damprenseren fungerer korrekt i længere tid, skal vandbeholderen skylles igennem en gang om måneden for at fjerne kalkbelægninger. Til denne rengøring anbefales det at anvende en eddikeopløsning eller et almindeligt afkalkningsmiddel. Afhængigt af vandets hårdhed kan ekstra afkalkning være nødvendig. Det anbefales at anvende destilleret vand.

- Damprenseren og dens tilbehør må kun rengøres med en let fugtig klud.
- Anvend aldrig rengøringsmiddel eller vaskemiddel.
- Tøm damprenseren helt. Opbevar aldrig damprenseren med væske i tanken.
- Kontrollér regelmæssigt O-ringene på tilbehøret og i tankdækslet. Hvis O-ringen er beskadiget, så fjern den forsigtigt, rengør noten, og montér den passende O-ring (er vedlagt produktet). Det anbefales at smøre den nye O-ring let med silikonefedt.
- Hvis damprenseren kalker til, fyldes der en eddikeopløsning eller et almindeligt afkalkningsmiddel i vandbeholderen. Lad dette stå og virke i ca. 2-3 timer. Følg også anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent.
- Damprenseren indeholder ingen komponenter, der må repareres af kunden. Samtlige reparationer skal udføres af Wagners kundeservice.

11. Afhjælpning af fejl

Fejl	Afhjælpning
A. Der kommer vand ud af dysen	• Damprenseren genererer meget damp. Denne damp kan kondensere som vand eller vanddråber i dampslangen. Dette vand afgives efter en afkølingsfase. Dette er normalt og skal ikke opfattes som en fejl. (Se kapitel 8) • Vent med arbejdet, indtil TÆND-/SLUK-kontakten lyser grønt. • Tøm en smule vand ud af tanken, hvis den er overfyldt **(lad det først køle af).**
B. Der kommer ingen damp	• Kontroller, at slangen ikke er knækket eller tilstoppet **(Lad først apparatet køle af)**. Kontroller desuden strømforsyningen og vandstanden. • Afkalk damprenseren (se kapitel 10). Anvend destilleret eller deioniseret vand, og tøm vandbeholderen efter hver anvendelse for at undgå, at damprenseren kalker til.

Fejl	Afhjælpning
C. Beholderens dæksel (2) kan ikke tages af.	• Dampbeholderen står stadig under tryk. Sluk for apparatet, og lad det køle af. Tryk aftrækkerbøjlen ind for at udløse trykket. (Se kapitel 9)
D. Dampstrømmen er uregelmæssig. En gang imellem er den normal, en gang imellem ikke	• Kontroller, at alt tilbehøret sidder korrekt **(lad det først køle af)**. • Efterfyld vand **(lad det først køle af).** • Afkalk damprenseren (se kapitel 10). Anvend destilleret eller deioniseret vand, og tøm vandbeholderen efter hver anvendelse for at undgå, at damprenseren kalker til.
E. Tilbehør sidder ikke korrekt	• Lad tilbehøret falde korrekt i hak. • Kontrollér O-ringene for skader, og udskift dem om nødvendigt.

12. Reservedelsliste

Illustrationen til denne tabel finder du i starten af brugsanvisningen.

Reservedelsliste		
Pos.	**Betegnelse**	**Best.-nr.**
6a	Aftørringsklud (3 stk.)	2480407
6b	Mikrofiberklud (3 stk.)	2480406
7, 11	Lige adapter, vinkeldyse	2452744
8, 9a	Forlængerrør, svingadapter	2452739
10a, 10b, 6a	Vindues-/fliserenser, tekstilbørste, aftørringsklud	2452740
9, 6b	Gulvbørste, aftørringsklud	2452741
12	Børster: lille (messing, 1stk.), stor (messing, 1 stk.), lille (nylon, 2 stk.), stor (nylon, 1 stk.)	2452743
14	Trekantet børste	2485562
15	Fugebørste	2485563
16	Skraber	2485564
18	Transporttaske	2485565
19	Reservepakninger	2485566



Bortskaffelse

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Vigtig information vedrørende produktansvar!

Ved anvendelse af uoriginalt tilbehør og uoriginale reservedele kan garantien bortfalde helt eller delvist. Med originalt WAGNER-tilbehør og -reservedele er der garanti for, at alle sikkerhedsforskrifter er opfyldt.

3 + 1 års garanti

J. Wagner GmbH, med hovedkontor i D-88677 Markdorf, giver dig ud over den lovpligtig garanti for dette produkt desuden en 36-måneders garanti (apparat-garanti). Garantiperioden forlænges med yderligere 12 måneder, hvis produktet inden for 28 uger efter købet registres på internettet på https://go.wagner-group.com/3plus1.

Garantien omfatter gratis afhjælpning af mangler, der påviseligt skyldes brug af fejlbehæftet materiale ved produktion eller montagefejl samt gratis udskiftning af defekte dele, såfremt der ikke foreligger en garantiudelukkelse.

Dine fra overdragelse af købsgenstanden varende lovbefalede rettigheder vedrørende materielle fejl og mangler begrænses ikke af den garanti. Garantien samt din lovbefalede garanti bortfalder, hvis apparatet åbnes af andre personer end WAGNERs autoriserede servicepersonale.

Vores detaljerede garantibestemmelser kan rekvireres hos vores autoriserede WAGNER-partnere (se webside eller driftsvejledning) eller i tekstform på vores webside:

https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions

- Forbehold for ændringer -

EU Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU
Anvendte harmoniserede normer:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet.
Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer **2483226**.

Innehållsförteckning

1. Allmänna säkerhetsanvisningar 14
2. Tekniska data 16
3. Beskrivning / Leveransens omfattning 16
4. Användningsområde 17
5. Manöverdon och indikeringar på maskinen 17
6. Hopsättning 17
7. Idrifttagning 19
8. Arbeta med ångtvätten 19
9. Påfyllning av vattentanken 20
10. Rengöring och underhåll 21
11. Störningsavhjälpning 21
12. Reservdelslista 22

Förklaring av använda symboler

	Denna symbol varnar för en möjlig fara för dig och apparaten. Under denna symbol finns viktig information om hur man undviker skador på person och apparat.
	Fara för el-stöt
	Anger användningstips och andra speciellt användbara anvisningar.
	Risk för brännskador: Ångan som tränger ut är het
	Risk för brännskador: Vid arbete över huvudhöjd kan hett vatten droppa ner
	Obs! Risk för brännskada: Ytan kan bli varm vid användning.
IPX4	Skydd mot stänkvatten från alla håll

HJÄRTLIGT TACK FÖR ERT FÖRTROENDE

Vi gratulerar er till köpet av denna märkesprodukt från Wagner och är övertygade om att den kommer att skänka er stor glädje.
Läs noga igenom bruksanvisningen innan produkten tas i drift och beakta särskilt säkerhetsanvisningarna. Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt och bifoga den till produkten om den någon gång överlämnas till någon annan.
Om du har några frågor, förslag eller önskemål står vi gärna till förfogande på det telefonnummer som anges på baksidan av manualen eller e-postadress info@anza.se.

1. Allmänna säkerhetsanvisningar

OBS!



Läs igenom samtliga anvisningar. Underlåtenhet att följa de anvisningar som följer kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller svåra skador. Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt och bifoga den till produkten om den någon gång överlämnas till någon annan.

a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** *Oordning eller dåligt upplysta arbetsområden kan orsaka olycksfall.*

b) **Håll barn och andra personer på avstånd medan du använder elverktyget.** *Vid störningar kan du förlora kontrollen över maskinen.*

c) **Anslutningskontakten till maskinen måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade maskiner.** *Omodifierad kontakt och uttag som passar samman minskar risken för elstöt.*

d) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. på rör, element, spisar och kylskåp.** *Risken för en elektrisk stöt är större om din kropp är jordad.*

e) **Detta aggregat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, förutsatt att de står under uppsikt eller har instruerats om hur aggregatet används på ett säkert sätt och förstår vilka risker som kan uppkomma.**

f) **Barn får inte leka med aggregatet.** *De kan skålla sig eller få en elektrisk stöt.*



OBS! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Risk för svåra brännskador vid arbete med het ånga (ca. 100 °C).



Rikta inte ångan mot människor, djur, elektrisk utrustning (såsom insidan av ugnar), uttag och temperaturkänsliga föremål.
Rör inte vid munstycken och borstar under arbetet.
Använd alltid lämplig skyddskläsel/skyddshandskar.

- Ångtvätten är endast avsedd för användning i hemmet och får inte utsättas för regn.
- Ångtvätten får aldrig lämnas utan uppsikt medan den är ansluten till elnätet.
- Lås alltid avtryckarstången när ångrengöraren inte används.
- Håll barn på avstånd när den är tillkopplad eller håller på att svalna.
- Använd inte ångtvätten om den har fallit ner, om det finns synliga skador eller om den är otät.
- Kontrollera att tillbehörsdelarna är korrekt anslutna till varandra. Annars föreligger risk för brännskador!
- Ångtvätten får inte användas utan vatten i tanken.
- Använd apparaten endast med rent vatten - inga hjälpmaterial eller tillsatser.
- Överfyll inte vattentanken. Om vattentanken fylls för mycket kan det leda till materiella skador eller personskador.
- Var uppmärksam på nerdroppande vatten vid arbete i taket.
- Håll fötter och alla andra kroppsdelar på avstånd från ångstrålen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna skor eller sandaler.
- Ångtvätten blir het under användning. Flytta endast ångtvätten i bärhandtaget.
- Var särskilt försiktig om du arbetar på trappor eller trappstegar.
- Se till att utrustningen alltid står stadigt på vågrätt underlag (på golvet).
- Vänd inte upp och ner på maskinen och tippa den inte mer än 45° när den är tillkopplad eller under ånga.
- Stå inte på ångtvätten, slangen eller ångplattan.
- Dra eller bär inte ångtvätten i kabeln eller slangen. Kläm inte fast kabel eller slang i en dörr och dra den inte runt skarpa kanter eller hörn. Håll undan kabel och slang från heta ytor.
- Om kabel eller slang skadas måste de genast bytas av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad för att förhindra faror.
- Anslut endast ångtvätten till ett jordat eluttag för att skydda mot elstötar.
- Vi rekommenderar att montera en jordfelsbrytare för 30 mA i elnätet som extra skydd mot elstöt.
- Vid användning av förlängningskabel: Upp till max 10 m måste kabelarean vara minst 3 x 1 mm^2.
- Ta inte ut kontakten från eluttaget genom att dra i kabeln utan ta alltid tag om kontakten.
- Grip aldrig tag i kontakten eller ångtvätten med våta händer.
- Koppla från ångtvätten från elnätet om den inte används. Innan detta görs ska strömbrytaren slås från och därefter kontakten tas ut från eluttaget.
- Koppla från ångtvätten från elnätet efter användning och låt den svalna innan den rengörs.
- Låt ångtvätten svalna helt innan den töms.

- Doppa inte elkabel, kontakt eller ångtvätt i vatten eller andra vätskor.
- Förvara endast ångtvätten torr och tom på en frostfri plats.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör från WAGNER!

2. Tekniska data

Tekniska data	
Spänning	230 V ~ , 50 Hz
Effekt	1500 W
Skyddsklass	I
Behållarens volym	1200 ml
Uppvärmningstid	upp till 9 minuter
Användningstid för en behållarfyllning	upp till 45 minuter
Slanglängd	2,4 m
Elkabelns längd	2,4 m
Elkabelns längd	ca. 3,4 kg

3. Beskrivning / Leveransens omfattning

Illustrationen för denna tabell finns i början av bruksanvisningen.

Beskrivning / Leveransens omfattning	
1) Basenhet	2) Tanklock
3) Bärhandtag	4) Pistolhållare
5) Mätbägare	6) Torktrasa: a) för klädselrengöring b) för golvborste
7) Rak adapter för munstycken och borstar	
8) Förlängningsrör	9) Golvborste och vinkeladapter (9a)
10) a) Fönster-/kakeltvätt b) Utrustning för rengöring av soffklädsel	11) Vinkelmunstycke
12) Borstar: a) liten (mässing), b) liten (nylon), c) stor (nylon)	13) Ångpistol
14) Triangulär borste	15) Fogborste
16) Skrapa	17) Tratt
18) Transportväska	19) Ersättningstätningar

4. Användningsområde

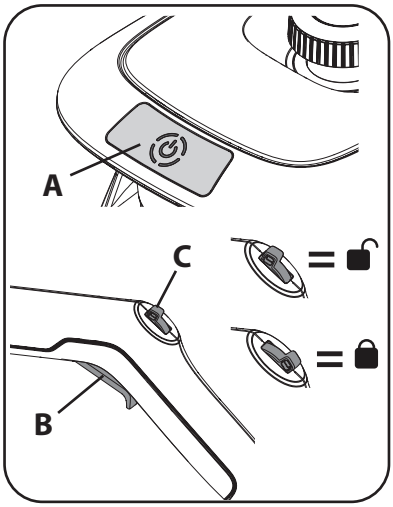
Ångtvätten och dess omfattande tillbehör är avsett för rengöring av diverse värmebeständiga ytor. Det är endast tillåtet att använda rent vatten utan tillsatser till ångtvätten. Det er ikke tilladt at anvende apparatet til andre formål eller på andre måder end dem, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

5. Manöverdon och indikeringar på maskinen

A: TILL/FRÅN-brytare
- Lyser rött under ångbildning
- Lyser grönt när enheten är klar för användning

B: Avtryckarbygel: Håll den intryckt så stöts ånga ut. Tryck på den när maskinen har varit avstängd och svalnat för att avlasta trycket.

C: Spärr för avtryckarbygel:
För att låsa upp trycker du brytaren uppåt.
När avtryckaren släpps låses den automatiskt.

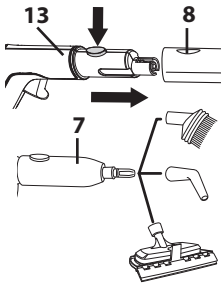


6. Hopsättning

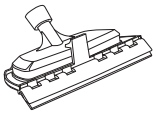
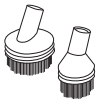
OBS! Alla monteringsarbeten ska utföras när ångtvätten är frånkopplad och alla delarna har svalnat!

Tillbehör för den raka adaptern

Med den raka adaptern kan alla tillbehör, förutom golvborsten, fästas på ångpistolen.

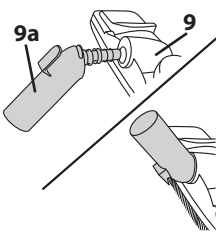


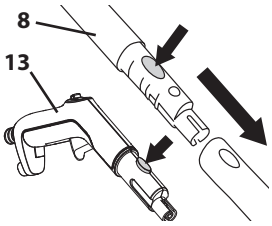
- Tryck ned knappen på ångpistolen (13).
- Skjut den raka adaptern (7) på pistolen med eller utan förlängningar (8) efter behov.
- Skjut tillbehöret på den raka adaptern (för detaljer om de olika tillbehören, se följande översikt).

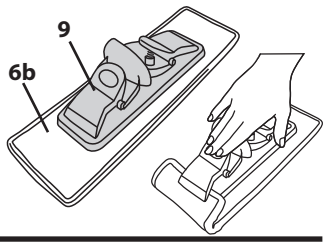
Fönster-/kakeltvätt	**Utrustning för rengöring av soffklädsel**	**Vinkelmunstycke**
		
Utmärkt för rengöring av duschkabin, kakel, fönster och glasytor. **Använd inte på glas när temperaturen är under 10 ˚C, det finns risk för brott.**	Använd med borttagen gummiläpp för ångande av kläder, klädsel och madrasser (för att döda dammkvalster).	För desinficering av badrums- och köksblandare och svåråtkomliga områden.
Borstar (nylon)	**Borstar (mässing)**	**Fogborste**
		
Nylonborstarna kan användas i svåråtkomliga områden runt handfat och badrumsinredning.	Mässingsborstarna kan användas för att ta bort fett och smuts på grillar och ugnar.	Kakelfogar kan rengöras särskilt bra med fogborsten.
Triangulär borste	**Skrapa**	
		
Den triangulära borsten hjälper till att rengöra hörn och kanter.	Envisa beläggningar kan tas bort med skrapan.	

Tillbehör till vinkeladaptern

- Sätt i vinkeladaptern (9a) i golvborsten (9). Adaptern måste peka nedåt.
- Vrid vinkeladaptern (9a) 180°.
- Tryck på knappen på förlängaren (8) och sätt in den i vinkeladaptern.
- Sätt i den andra förlängningen och anslut den till ångpistolen (13).
- Placera vid behov torkduken (6b) på en plan yta och placera golvborsten (9) på den.
- Tryck på en klämma på golvborsten och fäst torkduken. Upprepa med den andra klämman.

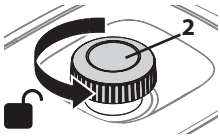






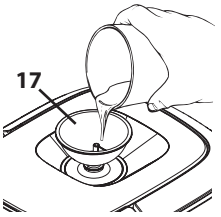
7. Idrifttagning

Användningen av destillerat vatten förlänger ångrengörarens livslängd.



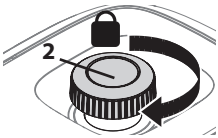
Fyll endast på ångtvätten när den är frånkopplad från elnätet.

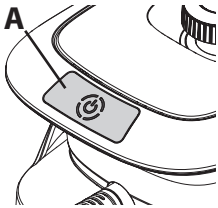
- Ta av tanklocket (2) genom att skruva det moturs.
- Fyll ångrengöraren med max. 1 200 ml vatten med hjälp av tratten (17).
- Sätt på tanklocket (2) igen och skruva fast det ordentligt.
- Sätt i kontakten och starta ångtvätten.
  PÅ/AV-knappen (A) lyser rött för att indikera uppvärmningsfasen.



Om avtryckarbygeln trycks in när PÅ/AV-knappen lyser rött kan varmt vatten tränga ut ur ångrengöraren.

- Så snart PÅ/AV-knappen (A) lyser grönt är ångrengöraren klar att användas (beroende på påfyllningsmängden kan detta ta upp till 9 minuter).



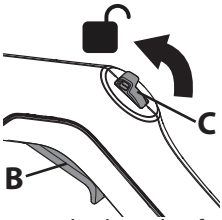


8. Arbeta med ångtvätten

Allmänt

OBS! Byt endast tillbehör när ångtvätten är frånkopplad och alla enskilda delar har svalnat!

- Tryck låsmekanismen (C) uppåt för att låsa upp avtryckaren (B).
- Tryck på avtryckarbygeln (B) så att ånga kommer ut.
  När avtryckaren släpps låses den automatiskt.



Under drift kan PÅ/AV-knappen lysa rött igen. Släpp i så fall avtryckarbygeln så att ångtrycket på nytt kan byggas upp (detta ska inte ta mer än 40 sekunder). **Om avtryckarbygeln trycks in när PÅ/AV-knappen lyser rött kan varmt vatten tränga ut ur ångrengöraren.**

Om arbetet avbryts under en längre tid kan det samlas vatten i ångslangen på grund av avkylningen. När den startas igen kan därför en mindre vattenstråle (kan vara het) tränga ut från slangen när avtryckarbygeln trycks in. Låt detta vatten rinna ut innan arbetet påbörjas (t.ex. i ett kärl).

Golv/dynor

Alla mattor och tyger ska först testat på ett osynligt ställe. Vissa material och tyger är INTE lämpliga att rengöra med ånga: Till exempel skinn, möbler eller golv som är behandlade med vax, konstfiber, sammet och andra känsliga tyger. Använd inte på oförseglade trägolv, laminatgolv eller oglaserade keramiska ytor.

- Ta först bort damm från ytan som ska rengöras.
- Använd beroende på golvbeläggningen golvborsten (9) med eller utan trasa (6b).
- Den triangulära borsten (14) kan användas för rengöring av hörn och kanter.
- Använd klädselrenaren (10b) för att rengöra klädseln.

Glas och keramikplattor

Glas kan gå sönder på grund av termisk chock. Före rengöring av glasytan ska denna försiktigt värmas upp genom att rikta ångstrålen mot glaset från ett avstånd på minst 15 cm. Använd inte på glas när temperaturen är under 10 ˚C.

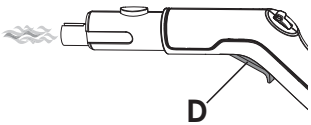
- Fönster-/kakeltvätten (10a) är avsedd för rengöring av smuts från kakel och fönster.
- Kakelfogar kan rengöras särskilt bra med fogborsten (15).

Specialanvändning av munstycke och borste

- Vinkelmunstycket (11), triangulära borsten (14) och borstarna (12) kan användas för att komma in i svåra hörn, som vanligtvis är svåra att rengöra.
- Borstarna (12) och skrapan (16) används för att skrubba och lossa hårt sittande smuts från fasta ytor. **Mässingborsten (12a) får endast användas för reptåliga ytor (inte emaljer).**

9. Påfyllning av vattentanken

Om man häller vatten i en varm vattentank kan het ånga och vattensprut tränga ut. Låt först ångtvättaren svalna i cirka 30 minuter.



- Stäng av ångtvätten med strömbrytaren och ta ut kontakten.
- Låt ångtvätten svalna ca 30 minuter och avlasta trycket i maskinen genom att trycka in avtryckarbygeln.

Observera att av säkerhetsskäl kan man inte skruva av tanklocket (2) så länge maskinen står under tryck.

- Vänta tills inte mer ånga tränger ut och ta sedan av tanklocket (2) genom att vrida det moturs.
- Fyll ångrengöraren med max. 1 200 ml vatten med hjälp av tratten (17).
- Sätt på tanklocket (2) igen och skruva fast det ordentligt.
- Starta ångtvätten igen.

• Så snart PÅ/AV-knappen lyser grönt kan arbetet återupptas.

10. Rengöring och underhåll



OBS! Rengöring och underhåll ska endast utföras när ångtvätten är frånkopplad och alla delarna har svalnat!



För att säkerställa att ångtvätten fungerar korrekt under lång tid framöver ska vattentanken spolas genom en gång per månad för att ta bort kalkavlagringar. För denna rengöring rekommenderas en ättiklösning eller ett vanligt avkalkningsmedel. Beroende på vattnets hårdhet kan det vara nödvändigt med ytterligare avkalkning. Vi rekommenderar att använda destillerat vatten.

- Rengör ångtvätten och tillbehören med en lätt fuktad trasa.
- Använd aldrig rengörings- eller tvättmedel.
- Töm ångrengöraren helt. Förvara aldrig ångrengöraren med vätska i tanken.
- Kontrollera regelbundet O-ringarna på tillbehören och i tanklocket. Om en O-ring är skadad, ta försiktigt bort den, rengör spåret och montera en lämplig O-ring (medföljer produkten). Vi rekommenderar att du smörjer in den nya O-ringen lätt med silikonfett.
- Om ångtvätten kalkas igen ska en ättiklösning eller ett avkalkningsmedel fyllas på i vattentanken och verka i 2–3 timmar. Kontrollera användningsinstruktionerna från tillverkaren av avkalkningsmedlet.
- Ångtvätten innehåller inga delar som kan repareras av kunden. Samtliga reparationer måste utföras av Wagners kundservice.

11. Störningsavhjälpning

Störning	Åtgärd
A. Vatten tränger ut från munstycket	• Ångtvätten alstrar en stor mängd ånga. Denna ånga kan kondenseras till vatten eller vattendroppar o ångslangen och avges när den har svalnat. Detta är normalt och inte någon anledning till oro. (se kapitel 8) • Vänta tills PÅ/AV-knappen lyser grönt innan du påbörjar arbetet. • Töm ut lite vatten ur tanken om den är överfylld **(låt den först svalna).**
B. Det kommer inte ut någon ånga	• Kontrollera att slangen inte är bockad eller blockerad **(låt den först svalna)**. Kontrollera strömförsörjningen och vattennivån. • Avkalka ångtvätten (se kapitel 10). Förhindra igenkalkning genom att tömma vattentanken efter varje användning och använd destillerat eller avjoniserat vatten.

Störning	Åtgärd
C. Det går inte att ta av tanklocket (2)	• Ångbehållaren stor fortfarande under tryck. Stäng av maskinen och låt den svalna. Tryck in avtryckarbygeln för att avlasta trycket. (se kapitel 9)
D. Ångströmmen är oregelbunden: Ibland är den OK, ibland inte	• Kontrollera att alla tillbehören sitter korrekt **(låt den först svalna)**. • Fylla på vatten **(låt den först svalna).** • Avkalka ångtvätten (se kapitel 10). Förhindra igenkalkning genom att tömma vattentanken efter varje användning och använd destillerat eller avjoniserat vatten.
E. Tillbehören passar inte ordentligt	• Haka fast tillbehören korrekt. • Kontrollera om O-ringarna är skadade och byt ut dem vid behov.

12. Reservdelslista

Illustrationen för denna tabell finns i början av bruksanvisningen.

Reservdelslista		
Pos.	**Benämning**	**Best-nr.**
6a	Torktrasa (3 styck)	2480407
6b	Mikrofiberduk (3 styck)	2480406
7, 11	Rak adapter, vinkelmunstycke	2452744
8, 9a	Förlängningsrör, svängadapter	2452739
10a, 10b, 6a	Fönster-/kakeltvätt, utrustning för rengöring av soffklädsel, torktrasa	2452740
9, 6b	Golvborste , mikrofiberduk	2452741
12	Borstar: liten (mässing, 1 styck), stor (mässing, 1 styck), liten (nylon, 2 styck), stor (nylon, 1 styck)	2452743
14	Triangulär borste	2485562
15	Fogborste	2485563
16	Skrapa	2485564
18	Transportväska	2485565
19	Ersättningstätningar	2485566



Miljöskydd

Maskinen samt tillbehör och förpackning ska lämnas in för återvinning. Den får inte kastas i hushållssoporna. Var miljömedveten! Lämna utrustningen till kommunens återvinningscentral eller fråga leverantören. Färgrester och lösningsmedel får inte släppas ut i avloppssystemet, dagvattenledningarna eller kastas i hushållsavfallet. Dessa ska lämnas in som specialavfall på återvinningsstationen. Läs anvisningarna på produktförpackningen.

Viktiga anvisningar om produktansvaret!

Vid användning av tillbehör och reservdelar från andra leverantörer kan produktansvar och garantianspråk bortfalla helt eller delvis. Med original WAGNER-tillbehör är du garanterad att alla säkerhetsföreskrifter är uppfyllda.

3 + 1 års garanti

Utöver den lagstadgade garantin för denna produkt ger J. Wagner GmbH, med säte i D-88677 Markdorf, dig en garanti (utrustningsgaranti) för en period på 36 månader. Garantitiden förlängs med ytterligare 12 månader om produkten registreras inom 28 dagar från inköpsdatum på https://go.wagner-group.com/3plus1.

Garantin omfattar kostnadsfritt avhjälpande av defekter som bevisligen beror på användning av ett material som inte är felfritt vid tillverkningen av produkten eller på monteringsfel i produkten, samt kostnadsfritt utbyte av defekta delar, förutsatt att det inte finns någon garantifriskrivning.

De lagstadgade reklamationsrättigheter som du som köpare för det avsedda ändamålet är berättigad till från och med överlåtelsen av den köpta varan, begränsas inte av garantin. Garantin och din lagstadgade reklamationsrättighet upphör att gälla om utrustningen har öppnats av andra personer än auktoriserad WAGNER- servicepersonal.

Detaljerade garantivillkor kan du få på begäran hos våra auktoriserade WAGNER-partners (se webbplats eller bruksanvisningar) eller i textform på vår webbplats:

https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions

- Med reservation för ändringar -

EU Konformitetsförklaring

Vi intygar och ansvarer för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU
Använta harmoniserade normer:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten. Den kan vid behov beställas genom ordernummer **2483226**.

Innhold

1. Generelle sikkerhetsanvisninger 26
2. Tekniske data 28
3. Beskrivelse/ Innhold i leveransen 28
4. Anvendelsesområde 29
5. Betjeningselementer og indikatorer på apparatet 29
6. Montering 29
7. Idriftsetting 31
8. Arbeide med damprenseren 31
9. Fylle vanntanken 32
10. Rengjøre og vedlikehold 33
11. Retting av feil 33
12. Reservedelliste 34

Forklaring for anvendte symboler

	Dette symbolet henviser til en potensiell fare for deg hhv. for apparatet. Under dette symbolet finner du viktige informasjoner om hvordan du kan unngå personskader og skader på apparatet.
	Fare for elektrisk støt
	Angir brukstips og andre spesielt nyttige merknader.
	Fare for skålding: Dampen som lekker ut, er varm
	Fare for brannsår: Ved arbeid over hodet kan det dryppe ut varme vanndråper.
	Obs Forbrenningsfare: Overflaten kan bli varm under bruk.
IPX4	Beskyttelse mot sprutvann fra alle retninger.

VI TAKKER FOR TILLITEN

Vi gratulerer med kjøpet av dette merkeproduktet fra Wagner og vi er overbevist om at det vil gi deg mye glede.
Les hele bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet følg sikkerhetsmerknadene. Ta godt vare på bruksanvisningen og la den følge med produktet dersom dette skal leveres videre til andre. Vi står gjerne til tjeneste for spørsmål, oppfordringer og ønsker på telefonnummeret som er angitt på siste side eller med e-post-adressen kunderservice. ohc@orkla.no.

1. Generelle sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL! *Samtlige anvisninger skal leses. Manglende overholdelse av etterfølgende anvisninger kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta godt vare på bruksanvisningen nøye, og legg den ved produktet hvis du skal gi det videre.*



a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. *Uorden og ikke opplyste arbeidsområder kan medføre ulykker.*

b) Hold barn og andre personer borte under bruk av elektroverktøyet. *Dersom du blir forstyrret, vil du kunne miste kontrollen over apparatet.*

c) Tilkoblingspluggen for apparatet må passe til stikkontakten. Pluggen må ikke endres på noen måte. Benytt aldri adapterkontakter sammen med jordede apparater. *Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.*

d) Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, varmeapparater, kokeplater og kjøleskap. *Det foreligger økt fare for elektrisk støt når kroppen din er jordet.*

e) Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og ev. farer som kan oppstå i den forbindelse.

f) Barn må ikke leke med apparatet. *De kan få forbrenninger eller elektrisk støt.*



OBS! FARE FOR PERSONSKADER!

Under arbeid med varm damp (ca. 100°) kan det oppstå alvorlig skålding.



Ikke rett damp mot mennesker, dyr, elektriske apparater (som f.eks. innsiden av ovner), stikkontakter eller temperatursensitive gjenstander.
Ikke ta på dyser eller børster under drift.
Bruk alltid egnet verneutstyr og hansker.

- Damprenseren er bare beregnet for husholdningsbruk og skal ikke utsettes for regn.
- La aldri damprenseren stå uten tilsyn når den er koblet til strømnettet.
- Lås alltid avtrekkerbøylen når damprenseren ikke er i bruk.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn når det er slått på eller avkjølt.
- Ikke bruk damprenseren hvis den har falt ned, hvis den har synlige skader, hvis den lekker.
- Sørg for at tilbehørsdelene er koblet til hverandre på riktig måte. Hvis ikke er det fare for skålding!
- Ikke bruk damprenseren uten vann i tanken.
- Bruk bare apparatet med rent vann – uten hjelpe- eller tilsetningsstoffer.
- Ikke overfyll vanntanken. Overdreven fylling av vanntanken kan føre til materielle skader eller personskader.
- Følg med på vann som drypper, når du utfører arbeid over hodehøyde.
- Hold føtter og alle kroppsdeler unna dampstrålen. Ikke bruk apparatet barbeint eller med åpne sko eller sandaler.
- Damprenseren blir varm under bruk. Flytt bare damprenseren med bærehåndtaket.
- Vær ekstra forsiktig når du arbeider på trapper eller trinnstiger.
- Sørg alltid for at apparatet står sikkert og vannrett.
- Vri aldri apparatet opp ned eller vipp det mer enn 45° når det er slått på eller avgir damp.
- Ikke stå på damprenseren, slangen eller dampplaten.
- Ikke trekk eller bær damprenseren etter kabelen eller slangen. Ikke klem kabelen eller slangen i døråpninger eller legg dem rundt skarpe kanter og hjørner. Hold kabel og slange unna varme overflater.
- Hvis kabelen eller slangen er skadd, må den umiddelbart erstattes av produsenten eller en autorisert representant for å unngå farer.
- For å beskytte mot elektrisk støt må du bare koble damprenseren til jordede strømtilkoblinger.
- Det anbefales at en jordfeilbryter konstruert for 30 mA er installert i strømtilkoblingen for ekstra beskyttelse mot elektrisk støt.
- Når du bruker skjøteledning – opptil maks. 10 m lengde – må kabeltverrsnittet være på minst 3 x 1 mm^2 .
- Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten etter kabelen, men alltid ved å holde i selve støpselet.
- Ta aldri på støpselet eller damprenseren med våte hender.
- Koble damprenseren fra strømnettet når den ikke er i bruk. Trykk alltid først på a /på-bryteren, og trekk deretter ut støpselet.
- Koble damprenseren fra strømnettet etter bruk, og la den avkjøles før rengjøring.
- La damprenseren avkjøles helt før du tømmer den.
- Ikke senk strømledningen, støpselet eller damprenseren ned i vann eller andre væsker.
- Oppbevar damprenseren tørr og tom på frostfritt sted.
- Bruk bare originale reservedeler og tilbehør fra WAGNER!

2. Tekniske data

Tekniske data	
Strømtilførsel	230 V ~ , 50 Hz
Strømforbruk	1500 W
Beskyttelsesklasse	I
Påfyllingskapasitet for beholder	1200 ml
Oppvarmingstid	Inntil 9 minutter
Driftstid med én beholderfylling	Inntil 45 minutter
Slangelengde	2,4 m
Strømkabelens lengde	2,4 m
Vekt	ca. 3,4 kg

3. Beskrivelse/ Innhold i leveransen

Illustrasjonen for denne tabellen finnes på utbrettingssiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Beskrivelse/ Innhold i leveransen	
1) Basisenhet	2) Tanklokk
3) Håndtak	4) Pistolholder
5) Målebeger	6) Tørkeklut: a) for tekstilrenser b) for gulvbørste
7) Rett adapter for dyser og børster	
8) Forlengerrør	9) Gulvbørste og vinkeladapter (9a)
10) a) Vindus-/flisrenser b) Tekstilrenser	11) Vinkeldyse
12) Børster: a) liten (messing), b) liten (nylon), c) stor (nylon)	13) Damppistol
14) Trekantbørste	15) Fugebørste
16) Skraper	17) Trakt
18) Transportveske	19) Reservetetninger

4. Anvendelsesområde

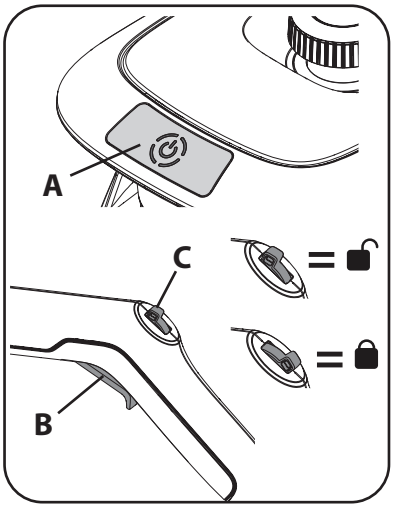
Med det store tilbehørsutvalget er damprenseren egnet for rengjøring av ulike varmebestandige overflater. Du trenger bare å bruke rent vann uten tilsetningsstoffer. All annen bruk enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, er ikke tillatt.

5. Betjeningselementer og indikatorer på apparatet

A: Av/på-bryter:
- Lyser rødt under dampgenerering
- Lyser grønt når enheten er klar til bruk

B: Avtrekkerbøyle: Hold inne for å støte ut damp. Når apparatet er slått av, må du trykke på denne etter en avkjølingsfase for å avlaste trykket.

C: Låsebryter til avtrekkerbøyle: Trykk bryteren opp for å låse opp. Når avtrekksbøylen slippes, låses den automatisk.

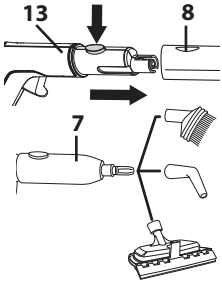


6. Montering

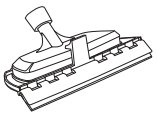
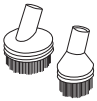
ADVARSEL! Utfør bare monteringsarbeidet når damprenseren er slått av og alle enkeltdeler har kjølt seg ned!

Tilhør til rett adapter

Du kan bruke den rette adapteren til å feste alt av tilbehør til damppistolen – bortsett fra gulvbørsten.

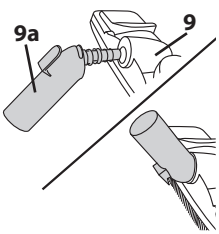


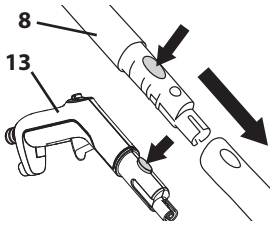
- Trykk ned knappen på damppistolen (13).
- Skyv den rette adapteren (7) på pistolen med eller uten forlengere (8) alt etter behov.
- Skyv tilbehøret på den rette adapteren (du finner detaljer om det ulike tilbehøret i oversikten nedenfor).

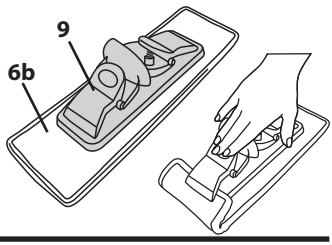
Vindus-/flisrenser	**Tekstilrenser**	**Vinkeldyse**
		
Veldig godt egnet til rengjøring av dusjkabinetter, fliser, vinduer og glassoverflater. **Skal ikke brukes på glass når temperaturen ligger under 10 ˚C, da er det fare for at underlaget sprekker.**	Bruk med fjernet gummileppe til damping av klær, møbeltrekk og madrasser (for å drepe støvmidd).	Til desinfisering av baderoms- og kjøkkenarmaturer og vanskelig tilgjengelige områder.
Børster (nylon)	**Børster (messing)**	**Fugebørste**
		
Nylonbørstene kan brukes i vanskelig tilgjengelige områder rundt servanter og baderomsarmaturer.	Messingbørstene kan brukes til å fjerne fett og smuss fra griller og ovner.	Fugebørsten er spesielt velegnet til rengjøring av flisefuger.
Trekantbørste	**Skraper**	
		
Trekantbørsten brukes til å rengjøre hjørner og kanter.	Gjenstridige belegg kan fjernes med skraperen.	

Tilbehør til vinkeladapteren

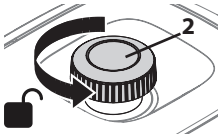
- Sett vinkeladapteren (9a) inn i gulvbørsten (9). Adapteren må peke nedover.
- Vri vinkeladapteren (9a) 180°.
- Trykk inn knappen på forlengeren (8), og sett denne inn i vinkeladapteren.
- Sett inn den andre forlengeren, og koble den til damppistolen (13).
- Legg om nødvendig tørkekluten (6b) på flatt underlag, og sett gulvbørsten (9) oppå.
- Trykk på en klemme på gulvbørsten, og fest tørkekluten. Gjenta dette den andre klemmen.





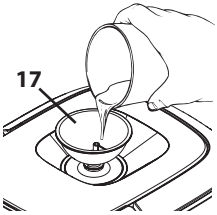


7. Idriftsetting



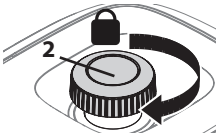
Bruk av destillert vann gjør at damprenseren varer lenger.

Fyll bare damprenseren når den er koblet fra strømnettet.

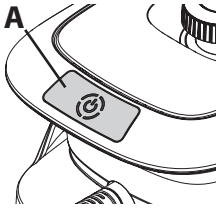


- Vri tanklokket (2) mot klokka for å skru det av.
- Fyll damprenseren med maksimalt 1200 ml vann ved hjelp av trakta (17).
- Sett på tanklokket (2) igjen, og skru det godt fast.
- Plugg i støpselet, og slå på damprenseren.
  PÅ/AV-bryteren (A) lyser rødt under oppvarmingsfasen.

Hvis avtrekkerbøylen trykkes når PÅ/AV-bryteren lyser rødt, kan det komme varmt vann ut av damprenseren.



- Så snart PÅ/AV-bryteren (A) lyser grønt, er damprenseren klar til bruk (avhengig av påfyllingsmengde kan denne prosessen ta inntil 9 minutter).

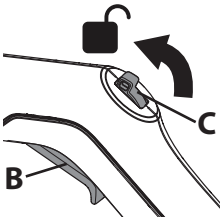


8. Arbeide med damprenseren

Generelt

ADVARSEL! Bytt bare tilbehør når damprenseren er slått av og alle enkeltdelene er avkjølt!

- Trykk låsen (C) opp for å låse opp avtrekkeren (B).
- Trykk inn avtrekkerbøylen (B) for å slippe ut damp.
  Når avtrekksbøylen slippes, låses den automatisk.



Under drift kan det hende at PÅ/AV-bryteren lyser rødt igjen. I slike tilfeller må du slippe avtrekkerbøylen slik at damptrykket kan bygge seg opp igjen (dette burde ikke ta mer enn 40 sekunder). **Hvis avtrekkerbøylen trykkes når PÅ/AV-bryteren lyser rødt, kan det komme varmt vann ut av damprenseren.**

Hvis du tar en liten pause i arbeidet, kan det samle seg opp en liten vannmengde i dampslangen på grunn av avkjølingen. Etter omstart kan det derfor komme en liten vannstråle (som kan være varm) ut av slangeenden når du trykker inn avtrekkerbøylen. La dette vannet renne ut først ved arbeidsstart (f.eks. i en bøtte).

Gulv/møbeltrekk

Alle tepper og tekstiler bør først testes på et lite synlig sted før bruk. Enkelte materialer og tekstiler er IKKE egnet for damprensing: For eksempel lær, voksbehandlede møbler og gulv, syntetiske fibre, fløyel eller andre dampsensitive stoffer. Ikke bruk apparatet på uforseglede tregulv, laminatgulv eller uglasserte keramiske overflater.

- Før rengjøring må du først fjerne støvet fra overflaten som skal rengjøres.
- Avhengig av gulvbelegget kan du bruke gulvbørsten (9) med eller uten tørkeklut (6b).
- Trekantbørsten (14) er nyttig for rengjøring av hjørner og kanter.
- Bruk tekstilrenseren (10b) til rengjøring av møbeltrekk.

Glass og keramiske fliser

Termisk sjokk kan knuse glass. Før du rengjør glassoverflater, må du varme dem forsiktig opp ved å rette dampstrålen mot glasset i en avstand på minst 15 cm. Ikke bruk apparatet på glass når temperaturen ligger under 10 ˚C.

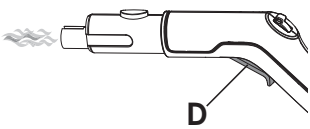
- Vindus-/flisrenseren (10a) skal brukes til å rengjøre fliser og vinduer.
- Fugebørsten (15) er spesielt velegnet til rengjøring av flisefuger.

Spesielle bruksområder for dyser og børster

- Vinkeldysen (11), trekantbørsten (14) og børstene (12) kan brukes til å få tilgang til vanskelige hjørner som det vanligvis er vanskelig å rengjøre.
- Børstene (12) og skraperen (16) egner seg til å skrubbe og løsne gjenstridig smuss fra faste overflater. **Messingbørsten (12a) kan bare brukes på ripebestandige overflater (ingen emalje).**

9. Fylle vanntanken

Hvis det helles vann i en varmtvannstank, kan det komme ut varm damp og vannsprut. La damprenseren avkjøles i ca. 30 minutter først.



- Slå av damprenseren med av/på-bryteren, og trekk ut støpselet.
- La damprenseren avkjøles i ca. 30 minutter, og avlast trykket i apparatet ved å trykke inn avtrekkerbøylen.

Vær oppmerksom på at du av sikkerhetsmessige årsaker ikke kan skru av tanklokket (2) apparatet fortsatt står under trykk.

- Vent til det ikke lenger kommer ut damp. Da kan du vri tanklokket (2) mot klokka for å skru det av.
- Fyll damprenseren med maksimalt 1200 ml vann ved hjelp av trakta (17).

- Sett på tanklokket (2) igjen, og skru det godt fast.
- Slå på damprenseren igjen.
- Så snart PÅ/AV-bryteren lyser grønt, kan arbeidet fortsette.

10. Rengjøre og vedlikehold



ADVARSEL! Utfør bare rengjøring og vedlikehold når damprenseren er slått av og alle enkeltdeler ar kjølt seg ned!



For å sikre at damprenseren fungerer som den skal over en lengre periode, må du skylle vanntanken én gang i måneden for å fjerne kalkavleiringer. Vi anbefaler at du bruker en eddikløsning eller et vanlig avkalkingsmiddel til denne rengjøringen. Avhengig av hvor hardt vannet er, kan det bli nødvendig med ytterligere avkalking. Det anbefales å bruke destillert vann

- Rengjør bare damprenseren og tilbehøret med en lett fuktet klut.
- Bruk aldri rengjørings- eller vaskemidler.
- Tøm damprenseren helt. Oppbevar aldri damprenseren med væske i tanken.
- Kontroller O-ringene på tilbehøret og i tanklokket med jevne mellomrom. Hvis O-ringen er skadet, må du forsiktig fjerne den, rengjøre sporet og montere en egnet O-ring (følger med produktet). Det anbefales å smøre den nye O-ringen lett inn med silikonfett.
- Hvis damprenseren forkalkes, må du fylle en eddikløsning eller et vanlig avkalkingsmiddel i vanntanken, og la dette stå i ca. 2–3 timer. Se også bruksanvisningen fra produsenten av avkalkingsmiddelet.
- Damprenseren inneholder ingen komponenter som skal repareres av kunden. Alle reparasjoner må utføres av Wagners kundeservice.

11. Retting av feil

Feil	Tiltak
A. Det kommer vann ut av dysen	• Damprenseren genererer store mengder damp. Denne dampen kan kondensere som vann eller vanndråper i dampslangen og dermed renne ut etter en avkjølingsfase. Dette er normalt og ingen grunn til bekymring. (se kapittel 8) • Vent til PÅ/AV-bryteren lyser grønt før du starter arbeidet. • Tøm litt vann fra tanken hvis den er overfylt **(la det kjøle seg ned først)**.
B. Det kommer ikke noe damp	• Kontroller at slangen ikke er bøyd eller blokkert **(la den avkjøles først)**. Kontroller også strømforsyningen og vannivået. • Avkalk damprenseren (se kapittel 10). For å hindre forkalkning må du tømme vanntanken etter hver bruk og bruke destillert eller deionisert vann

Feil	Tiltak
C. Tanklokket (2) kan ikke fjernes	• Dampbeholderen står fortsatt under trykk. Slå av apparatet, og la det kjøle seg ned. Trykk på avtrekksbøylen for å avlaste trykket. (se kapittel 9)
D. Dampstrømmen er uregelmessig; noen ganger er den OK og noen ganger ikke	• Kontroller om alt tilbehøret sitter riktig **(la det kjøle seg ned først)**. • Fyll på med vann **(la det kjøle seg ned først)**. • Avkalk damprenseren (se kapittel 10). For å hindre forkalkning må du tømme vanntanken etter hver bruk og bruke destillert eller deionisert vann
E. Tilbehøret passer ikke ordentlig	• La tilbehøret gå i inngrep på riktig måte. • Kontroller O-ringene for skader, og skift dem ut om nødvendig.

12. Reservedelliste

Illustrasjonen for denne tabellen finnes på utbrettingssiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Reservedelliste		
Pos.	**Betegnelse**	**Bestillingsnr.**
6a	Tørkeklut (3 stk.)	2480407
6b	Mikrofiberklut (3 stk.)	2480406
7, 11	Rett adapter, vinkeldyse	2452744
8, 9a	Forlengerrør, vinkeladapter	2452739
10a, 10b, 6a	Vindus-/flisrenser, tekstilrenser, tørkeklut	2452740
9, 6b	Gulvbørste, mikrofiberklut	2452741
12	Børster: liten (messing, 1 stk.), stor (messing, 1 stk.), liten (nylon, 2 stk.), stor (nylon, 1 stk.)	2452743
14	Trekantbørste	2485562
15	Fugebørste	2485563
16	Skraper	2485564
18	Transportveske	2485565
19	Reservetetninger	2485566

Miljøvern

Apparatet, samt tilbehør og emballasje skal returneres til en miljøvennlig gjenvinning. Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet ved kassasjon. Vær miljøvennlig og lever apparatet til et lokalt gjenvinningspunkt eller ta kontakt med en faghandel.

Viktig merknad om produktansvar!

I henhold til en gjeldende EU-forordning vil produsenten bare ha ansvar for produktet når alle deler stammer fra produsenten eller disse er godkjent av ham og apparatet brukes på forskriftsmessig måte. Ved bruk av fremmed tilbehør og reservedeler kan ansvaret bortfalle, helt eller delvis.

3 + 1 års garanti

J. Wagner GmbH, med hovedkontor i D-88677 Markdorf, gir i tillegg til den lovbestemte garantien for dette produktet, også en garanti (enhetsgaranti) for et tidsrom på 36 måneder. Garantiperioden forlenges med ytterligere 12 måneder hvis produktet registreres på internett på https://go.wagner-group.com/3plus1 innen 28 dager etter kjøpet

Garantien inkluderer gratis utbedring av mangler som kan spores tilbake til bruken av feil materiale i produksjonen av produktet eller ved monteringsfeil i produktet, samt gratis utskiftning av defekte deler, med mindre det foreligger en garantiekskludering.

Dine lovbestemte rettigheter ved materielle mangler som du som kjøper har krav på for tiltenkt formål fra levering av den kjøpte varen, er ikke begrenset av garantien. Garantien, så vel som din lovpålagte garanti for mangler, utgår hvis enheten har blitt åpnet av andre personer enn autorisert WAGNER servicepersonell.

De detaljerte garantibestemmelsene kan du få ved forespørsel fra våre autoriserte WAGNER-partnere (se nettsiden vår eller bruksanvisningen) eller så finner du den i tekstform på vår nettside:

https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions

- Med forbehold om endringer -

EU samsvarserklæring

Vi erklærer med dette som eneste ansvarlige at dette produktet samsvarer med følgende aktuelle bestemmelser:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU
Følgende harmoniserte normer er benyttet:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU samsvarserklæringen er vedlagt produktet.
Den kan etterbestilles med ordrenummer **2483226** ved behov.

DK Inspiration til noget helt særligt

Har du brug for et nyt projekt? Kig forbi i vores projektfinder.
Her finder du praktisk vejledning om renovering, forskønnelse og gør-det-selv.
Med os kan du gøre dit hjem til noget helt særligt. Det er bare med at komme i gang!

S Inspiration av ett speciellt slag

Är du på jakt efter ditt nästa projekt? Titta då på vår projektsökmotor.
Där hittar du praktiska instruktioner kring renovering, uppfräschning och gör det själv-projekt.
Så sätter du prägel på ditt hem. Gör det mysigt omkring dig!



DK Sæt ny kulør på tilværelsen!

S Dags att byta tapeter!



DK Giv din terrasse en gang lak!

S Måla om terrassen!





DK Flot og farvestrålende gør-det-selv til inde og ude!

S Sätt fräcka färger på inom- och utomhusområden!



DK Brug for mere inspiration?
wagner-group.com/projects

S Mer inspiration?
wagner-group.com/projects

D

J. WAGNER GMBH
Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
hotline@wagner-group.com

BE

WSB FINISHING EQUIPMENT
Veilinglaan 56-58
1861 Wolvertem
T +32 2 269 46 75
verkoop@wsb-benelux.be

CZ

E-CORECO S.R.O.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364

F

J. WAGNER FRANCE SARL
62-64 cours Albert Thomas
F-69371 Lyon Cedex 08
T +33 (0)825011111
WAGNER-FR@wagner-group.com

GB

UK IMPORTER
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD
Innovation Centre
Silverstone Park, Silverstone
Northants NN12 8GX
T + 44 (0) 1327 368410

DK

DVA A/S
Marielundvej 48 C
2730 Herlev
T +45 70 234 239

DK

ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S
Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01

NOR

ORKLA HOUSE CARE NORGE AS
Nedre Skøyen vei 26,
PO Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19
kunderservice.ohc@orkla.no

PL

WAGNER-SERVICE SP. Z O.O.
ul. E. Imieli 30
41-605 Świętochłowice
T +48 32 346 37 00
wsparcie@wagner-polska.com.pl

S

ORKLA HOUSE CARE AB
Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00
info@anza.se

NL

WSB FINISHING EQUIPMENT B.V.
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
T +31 30 241 41 55
verkoop@wsb-benelux.nl

CH

J. WAGNER AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23

E
P

MAKIMPORT
HERRAMIENTAS, S.L.
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T +34 902 199 021 /
+34 91 879 72 00
F +34 91 883 19 59

AUS

WAGNER SPRAYTECH
AUSTRALIA PTY. LTD.,
8 – 10 Dansu Court
Hallam, Victoria, 3803
T +61 3 9587 2000
F +61 3 9580 9120

I

WAGNER SPA
Via S. Vecchia 109,
23868 Valmadrera (LC)
Mobile +39 0341 210100
wagner_it_va@wagner-group.com

Vi tager forbehold for eventuelle fejl og ændringer.
Vi påtar oss inget ansvar för eventuella felaktigheter
och förbehåller oss rätten att utföra ändringar.
Forbehold om mulige feil og endringer.

Part. No. 2497837 A
07/2026_RS

© Copyright by J.Wagner GmbH